



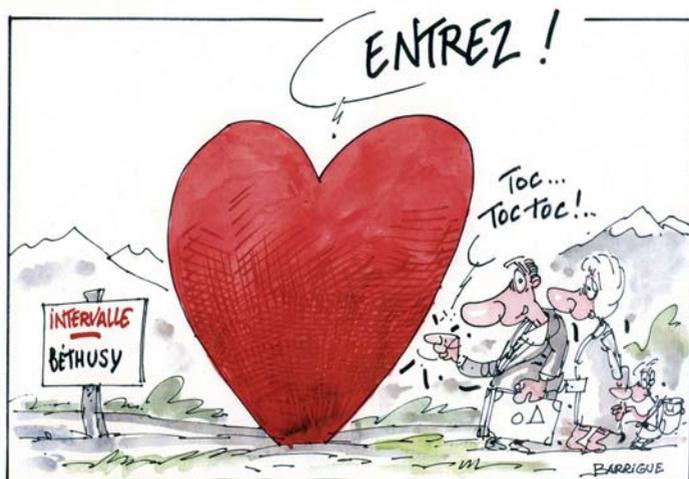
UNE *maison* POUR LES PARENTS D'ENFANTS HOSPITALISÉS



RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016



But :	Accueillir et soutenir les familles dont un enfant est hospitalisé
Ouverture :	Avril 2003
Lieu :	Lausanne, à proximité du CHUV non loin de l'Hôpital Ophtalmique Jules Gonin
Nombre de chambres :	18
Capacité :	57 personnes
Collaboratrices et collaborateurs :	9 salariés et 10 bénévoles
Nuitées en 2016 :	4'363 pour 743 familles
Durée d'hébergement :	De 1 nuit à plusieurs mois
Financement :	Participation des résidents Participations cantonales : VD, NE, JU, VS, FR, TI, BS Soutien du CHUV Donateurs institutionnels
Comité :	Henri Corbaz - Président Claude Gross - Vice-président Carine Wick - Trésorière Michel Hottinger - Membre Valérie Blanc - Membre Sylviane Pfister - Membre Jeannette Tornare - Membre
Direction :	Valérie Aviolat Laurent Liudat
Collaboratrices :	Christine Casucci Françoise Leemann Yana Spycher





Damir à la pêche avec son papa...



... ou prêt à sortir en ville.



La Maison INTERVALLE, lieu de vie, est une adresse accessible où l'on peut s'arrêter quelques jours ou quelques semaines pour se sentir libéré de certaines contraintes pratiques et pesantes lorsque son domicile est éloigné de l'hôpital dans lequel séjourne son enfant.

Le couple de direction, Madame Valérie AVIOLAT et Monsieur Laurent LIAUDAT, épaulés par le personnel et les bénévoles, contribuent à développer une harmonie respectueuse de l'environnement de chacun, ce sont eux qui savent trouver les mots qu'il faut dire, ce sont eux aussi qui savent respecter les silences quand ces derniers deviennent encore plus indispensables que les mots.

Ils ont ainsi assuré, durant 2016, l'accueil de 743 familles pour plus de 4'300 nuitées. Je leur suis reconnaissant de leur travail effectué avec compétence et je leur adresse mes remerciements chaleureux pour leur engagement.

De nombreux et généreux donateurs nous ont permis de boucler raisonnablement nos comptes de l'exercice 2016. Grâce à leurs dons nous avons pu, en plus, investir dans la création d'une magnifique place de jeux et dans l'entretien de plusieurs studios. Je remercie chacune et chacun pour leur geste qui nous encourage à toujours mieux accueillir les Familles.

J'adresse un MERCI particulier à la Direction du CHUV et à celle de l'Hôpital Ophtalmique Jules GONIN qui nous soutiennent financièrement et nous accordent leur confiance.

Notre « Maison » reste un endroit privilégié pour la Famille, fidèle à sa devise « Accueillir – Soutenir – Accompagner » de tout cœur ! Nous nous engageons à ce qu'INTERVALLE rime avec passion, énergie et réalisation.



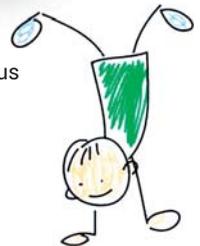


Pendant qu'une partie de l'équipe d'accueil fait la promo lors d'un match du LHC...
Merci aux Lions de nous avoir accueillis...

...le bonhomme hiver garde la maison...
Merci à lui...



...et de grands gaillards venus d'Irlande s'occupent du sapin... Merci à eux.



Ainsi va la vie à Intervalle !

Professeure Maja Beck Popovic,

professeure associée à la Faculté de Biologie et de Médecine (FBM) et médecin cheffe de l'unité d'hématologie oncologie pédiatrique au CHUV

La Maison pour les parents d'enfants hospitalisés

La réponse à la question, pourrait-on envisager aujourd'hui une pédiatrie sans un lieu d'accueil pour les parents d'enfants hospitalisés, est clairement « non ! ».

Ce lieu d'accueil, appelé Intervalle, est né d'un besoin des soignants d'assurer le confort des petits patients et de leur famille en logeant les parents à proximité de l'hôpital, et de la volonté de quatre institutions d'y répondre positivement et de réunir motivation, compétence et force pour créer ce lieu d'hébergement.

Aujourd'hui, Intervalle est bien plus qu'un espace de logement. Des parents d'enfants provenant de toutes les régions linguistiques suisses, de très nombreux pays européens, de certains pays du Moyen-Orient et d'Asie y trouvent de la chaleur humaine, un encadrement familial et professionnel, un accompagnement tout au long du séjour hospitalier de leur enfant. Ils y trouvent du réconfort dans les moments difficiles, une écoute tout en respectant leur intimité, mais aussi une réactivité professionnelle en cas de problèmes médicaux.

J'ai eu l'occasion d'en être témoin à plusieurs reprises pour des familles d'enfants traités pour cancer. Ces traitements souvent lourds, une prise en charge multidisciplinaire et compliquée, les nombreux contrôles, des hospitalisations prévues et imprévues, représentent une charge physique et émotionnelle, et pour l'enfant, et pour sa famille. Soucieuse de savoir les parents d'un patient très malade bien entourés dans leur désarroi et leur tristesse, je pose la question quant aux amis ou des membres de la famille à faire venir... et les parents qui répondent : non merci, nous avons Intervalle... y a-t-il plus belle démonstration de l'importance de l'Association Intervalle, de leur maison d'accueil et d'une mission accomplie ?



un enfant hospitalisé a besoin de sa famille.



UNE MAISON POUR RESTER ENSEMBLE



Deina et ses parents
en plein bricolage.



Tamina au coin jeux d'Intervalle...



...et ensuite à surveiller nos
poules situées au fond du jardin.



Genius loci

Notre ambition est de faire de cette maison un espace doté d'un caractère qui le distingue, le singularise de tout autre endroit, en particulier de l'hôpital.

Pas par opposition, mais par complémentarité, par équilibre.

L'esprit de ce lieu s'exprime à travers un intérieur convivial, adapté aux personnes qui y vivent, et un extérieur, ludique, apaisant, qui vous fait oublier que vous êtes en ville. Ce patrimoine se doit d'être vivant, évolutif car il est au service d'un enjeu important qui est de soutenir des parents dont l'enfant est hospitalisé.

L'esprit du lieu doit être la propriété la plus compréhensive, aussitôt la porte franchie, cette maison doit parler aux gens en leur signifiant : je suis bienveillante et à votre service. Des espaces de vie en commun nous permettent d'offrir une fois par mois une soirée festive avec parents et enfants. Autour d'une animation et d'un repas, grâce à la culture populaire, comme la nourriture, le chant, la danse nous pouvons mettre à profit ces éléments pour faire du lien, de la solidarité entre les familles. Dans cette optique nous avons également mis en place en 2016 un atelier création, destiné principalement aux enfants de retour de soins ambulatoires donnés à l'hôpital. Les soins prodigués sont essentiels, mais aussi source de stress, de souffrances, et faire en sorte que les enfants se réjouissent ou tout au moins n'appréhendent pas trop de venir à Lausanne, qu'ils puissent se construire des émotions et des souvenirs positifs, c'est aussi important.

Depuis l'Antiquité, le genius loci, l'esprit du lieu est considéré comme cette réalité concrète que l'homme affronte dans la vie quotidienne : « Je m'y suis sentie bien, je n'avais presque pas envie de partir », témoigne une résidente.

Mais parfois également, il n'a pas suffi d'aimer, de prier ou d'espérer, et comme cette maison est pour certains une deuxième maison, ceux rencontrés deviennent une deuxième famille pour partager des mots et des larmes.

Un principe des plus évidents et des plus consensuels veut que l'aménagement soit toujours conçu en fonction de l'endroit. C'est aussi cela l'esprit d'un lieu. Notre maison est la ferme de Béthusy, sise sur un domaine dont l'histoire remonte à l'an 906, comme fief rural de Bitusiacum. Grâce à un don, nous avons pu aménager une splendide place de jeux avec une vache, un tracteur, un coq, des libellules, un pont et sa rivière, sous le joli nom de « Jardin d'Henriette ». Le caractère est bucolique, mais les attractions proposées sont adaptées à de jeunes enfants, avec des difficultés visuelles et parfois motrices. Pour 2017, nous envisageons de poursuivre sur cette voie en développant un concept de biodiversité autour des 5 sens.

Nous vous donnons donc rendez-vous l'année prochaine !

LE MOT CACHÉ DES BÉNÉVOLES

En 10 lettres

/ / / / / / / / / /

R	E	L	A	I	O	A	S	I	S	P
A	E	C	O	U	T	E	E	M	O	H
E	C	S	T	C	J	I	F	M	S	E
F	N	C	P	L	O	O	U	U	S	N
A	A	F	U	I	Y	C	I	N	R	O
M	R	F	A	E	R	H	O	E	U	M
I	F	E	R	N	I	A	R	N	E	E
L	F	R	T	N	T	L	T	A	L	N
L	U	M	I	E	R	E	A	I	U	A
E	O	E	E	V	T	U	L	M	O	L
I	S	E	H	C	O	R	P	E	C	N

ACCUEIL, AIME, CHALEUR, COCON, COULEURS,
ECOUTE, ENFANT, FAMILLE, FERME, FOYER, IMMUNE,
JOIE, LUMIERE, NUIT, OASIS, PHENOMENAL, RELAI,
TETER, RESPIRATION, SOS, SOUFFRANCE, PROCHES



Lilas et Jean

Nous tenons à vous remercier
pour votre accueil votre générosité
et votre sourire. Se fut un
rêel plaisir de vous avoir
rencontré. Tifène (notre fille)
commence à aller mieux c'est pour
cela que nous quittons Intervalle
aujourd'hui.

Plein de belle chose à vous
et à bientôt.

Famille Kiala
Sean et Lilas

Bertrand

Anita vous remercie

pour votre présence et
votre délicate attention





Ivelin, champion de karting avait un rêve...



...comme Schumi, devenir pilote de Formule 1.





En visite amicale
au paddock de
Sébastien Vettel.

Les parents,
un soutien
indispensable.



Après la petite
visite au Musée
Olympique, finir la
journée à Intervalle
autour d'une bonne
fondue avec des
amis, c'est génial.



.....Nous voici enfin réunis à la maison.....

Nous avons appris que fonder une famille est bien plus qu'une histoire de couple. Par votre présence et vos messages, vous avez participé à cette aventure. Nous tenions simplement à vous remercier. Vous avez contribué à notre bonheur, qui s'appelle aujourd'hui Mareva.

Merci
Mareva, Séverine et Yvan



FRÉQUENTATION DU SITE WEB

	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010
Nbre de visites annuelles	52'579	39'272	42'389	27'723	19'480	18'717	13'337
Moyenne mensuelle	4'382	3'273	3'532	2'310	1'623	1'560	1'111
Nbre de pages consultées	141'642	106'264	150'152	74'291	65'779	64'904	42'939

Déborah et Angel

Depuis la naissance de mon fils, on fait parfois des séjours au CHUV.

Je remercie Intervalle du fond du cœur, car je m'y suis sentie bien, hors contexte du milieu hospitalier qui nous fait nous sentir seuls et moins bien! Et franchement, là je n'avais presque pas envie de partir!!

Un énorme merci à vous, qui avez été super sympas, et très patients avec mon fils et ses éternelles "3 billes" !! 😊



Anonyme

Association des Paysannes Vaudoises

AXA Winterthur

Bitschnau Anne-Marie

Bize Julie Charlotte

Casa Mundo - Ernesto Ricou

Chevalley - Prado et Sarah - Matteo

Claude Mollard

Confort-lit

Crèche italienne de Lausanne

Donzelli Florence et Stefano

Droz Asael et Johathan

Dubois-Stalder Marie-Claude

Famille Favre-Bulle

Fondation Chabert-Meyssonier

Fondation Comtesse Moira

Fondation Divesa

Fondation Emilienne Jatou

Fondation Entraide hellénique

Fondation Jan Baron Mladota

Fondation Juchum

Fondation Marienheim

Fondation Marius A. Dubois

Françoise Broussoux-Beney

Joelle Fellay et David Crépin

Kuchen Pascal

Junod Raymond

Kamber Nadine

Leemann Claude

Lorenz Françoise

Mollard Ruth et Marcel

Mollard Claude

Paroisse d'Attalens

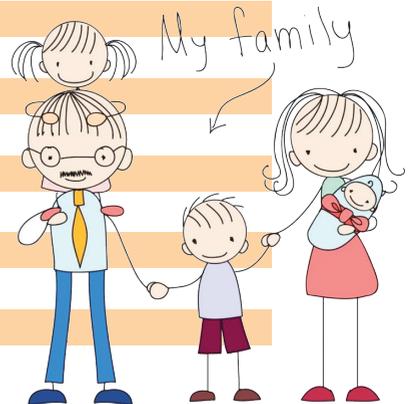
Picard Débora et Sébastien

Ray Jérôme

Rime Bernard

Rinaldi - Prummer Cristina et Carl

Rotary Club Lausanne-Ouest



Au 31.12. en CHF

2015

2016

ACTIFS

Liquidités	411'939.98	436'962.36
Créances résultant de livraisons et de prestations	67'022.00	87'896.55
./i. Du croire	-6'248.83	-10'031.40
Autres créances	274.65	781.40
Actifs de régularisation	12'000.00	567.75
Actifs circulants	484'987.80	516'176.66
Immobilisations corporelles		
- Mobilier et installations	35'583.34	122'446.88
- Infrastructure	1'632.60	442.80
Actifs immobilisés	37'215.94	122'889.68
TOTAL ACTIFS	522'203.74	639'066.34

PASSIFS

Dettes financières à court terme	14'606.91	4'615.23
Passifs de régularisation	11'013.80	12'608.90
Capitaux de tiers à court terme	25'620.71	17'224.13
Provisions	10'297.43	5'025.24
Capitaux de tiers à long terme	10'297.43	5'025.24
Capital des fonds	256'014.47	297'005.02
Capital des fonds	256'014.47	297'005.02
Capital libre	272'047.40	358'447.40
Résultats accumulés	-41'776.27	-38'635.45
Capital de l'organisation	230'271.13	319'811.95
TOTAL PASSIFS	522'203.74	639'066.34

Au 31.12. en CHF	2015	2016
PRODUITS		
Dons	75'018.75	220'872.95
Produits d'hébergements	363'806.10	369'986.77
Contribution des pouvoirs publics et œuvre d'entraide	232'900.00	222'900.00
Produits d'exploitation	671'724.85	813'759.72
CHARGES		
Charges directes d'exploitation	12'223.82	12'508.20
Charges du personnel	388'020.27	392'991.50
Charges locatives	149'874.80	151'070.48
Charges de blanchisserie	26'725.86	25'710.75
Autres charges d'exploitation	51'408.16	56'760.17
Amortissements sur immobilisations corporelles	24'145.53	48'475.61
Charges d'exploitation	652'398.44	687'516.71
RESULTAT D'EXPLOITATION	19'326.41	126'243.01
Résultat financier	324.10	160.39
Variation de provision	11'403.34	5'272.19
Résultat hors exploitation	13'224.85	-1'144.22
Résultat avant variation du capital des fonds et de l'organisation	44'278.70	130'531.37
Dotation au capital des fonds	-25'970.45	-131'509.55
Affectation du capital des fonds	29'857.43	100'519.00
Résultat avant variation du capital de l'organisation	48'165.68	99'540.82
Dotation au capital de l'organisation	-61'129.60	-96'400.00
Affectation au capital de l'organisation	10'000.00	0.00
RESULTAT DE L'EXERCICE	-2'963.92	3'140.82

Au Comité
de l'Association Intervalle
à Lausanne

N /réf. : SI/SD

Morges, le 31 mars 2017

Rapport du vérificateur des comptes au Comité sur le contrôle restreint

En notre qualité de vérificateur des comptes, nous avons contrôlé les comptes annuels de l'Association Intervalle, comprenant le bilan et le compte d'exploitation pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.


S. Ingram
Expert-réviseur agréée
Réviseur responsable

Fidacor SA


S. Del Sordo
Expert-réviseur agréé

Annexes : comptes annuels (bilan et compte d'exploitation)

Pour vos archives nous vous offrons quelques photos d'il y a 15 ans

ARCHIVES



Mais c'est aussi une invitation à venir visiter cette maison et apprécier le chemin parcouru.





Intervalle,
un engagement du cœur

Avenue de Beaumont 6
1012 Lausanne

Tel. + 41 (0)21 312 48 00

Fax + 41 (0)21 312 47 00

E-mail: info@association-intervalle.ch

www.association-intervalle.ch

CCP 17 - 240055 - 0